

**Thank you** for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your shade has been custom-made to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy step-by-step instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.

**Gracias** por comprar este fino producto de ventana que hemos fabricado con orgullo. Su persiana ha sido fabricada de acuerdo a las especificaciones personales del cliente con los más altos estándares de artesanía y de calidad. Nosotros tenemos la confianza que nuestro producto le brindará muchos años de belleza y fácil mantenimiento. Le deseamos que la disfrute.

Siga las instrucciones paso a paso para instalar su persiana. Si necesitara soporte adicional haga el favor de llamar a nuestro Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o envíenos un correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Estaremos encantados de ayudarle.

Nuevamente le agradecemos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

**Merci** d'avoir acheté ce superbe traitement pour fenêtre que nous sommes fiers d'avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d'excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien!

Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au: windowfashions@springswindowfashions.com. Nous vous aiderons avec plaisir.

Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.

# How to Install

## Inside-mount Continuous-loop Roller/Solar Shade

**CÓMO INSTALAR** Persiana enrollable/solar de enganche continuo de instalación empotrada

**COMMENT INSTALLER** Toile à ressort/solaire à boucle continue et montage intérieur

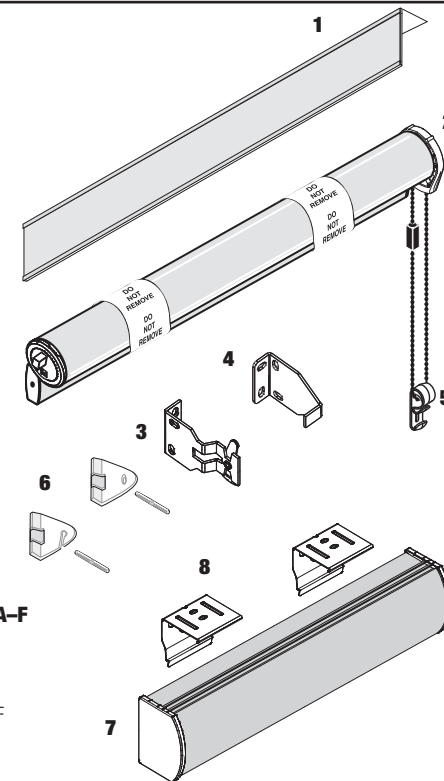


### Everything needed to install your shade

Todo lo necesario para instalar su persiana

Tout le nécessaire pour installer le store

- 1 Valance (if ordered)
  - 2 Continuous-loop Shade (keep fully rolled)
  - 3 Idle Bracket
  - 4 Clutch Bracket
  - 5 Chain Guide
  - 6 Hold-down Brackets and Pins (if ordered)
  - 7 Shade and Cassette Valance (if ordered)
  - 8 Cassette Brackets (if ordered)
- 1 Cenefa (si se ordena)
  - 2 Persiana de Lazo Continuo (mantener completamente enrollada)
  - 3 Soporte Neutro
  - 4 Soporte de Embrague
  - 5 Guía de Cadena
  - 6 Soportes Sostenedores y Pasadores (si se ordena)
  - 7 Persiana y Cartucho de Cenefa (si se ordena)
  - 8 Cartucho de Soportes (si se ordena)



#### For optional cassette valance see reverse, steps A-F

Vea los pasos A-F que se encuentran en el reverso para obtener información del cartucho de cenefa opcional

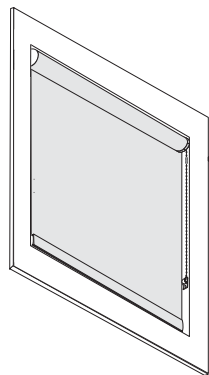
Pour la cantonnière cassette en option, voir les étapes A-F au verso.

#### Bracket Chart (items 3, 4, 8 & 10) Tabla de Soportes Tableau des supports

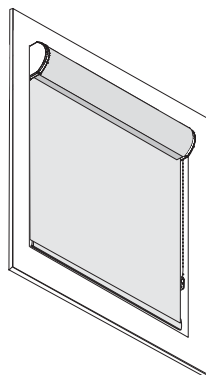
Ordered Width Ancho ordenado Largeur commandée	Bracket Qty. Cantidad de soportes Quantité de boîtier
Up to 36" • Hasta 91,4 cm • Jusqu'à 91,4 cm	2
36 1/8" to 60" • 91,6 cm hasta 152,4 cm • 91,6 cm jusqu'à 152,4 cm	3
60 1/8" to 78 3/4" • 91,6 cm hasta 152,4 cm • 91,6 cm jusqu'à 152,4 cm	4

### Finished looks

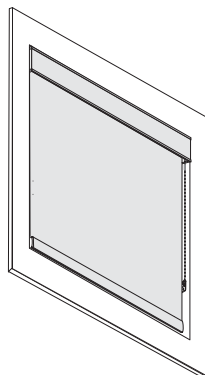
Apariencia final  
Aspects finis



**Without a cassette**  
Sin cenefa  
Sans cantonnière

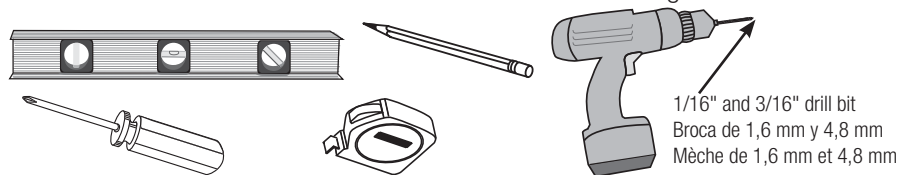


**With a cassette**  
Con una cenefa de eaquina cuadrada  
Avec une cantonnière à coins carrés



**With a square-corner valance**  
Con una cenefa de eaquina cuadrada  
Avec une cantonnière à coins carrés

### Tools Needed • Herramientas necesarias • Outils nécessaires



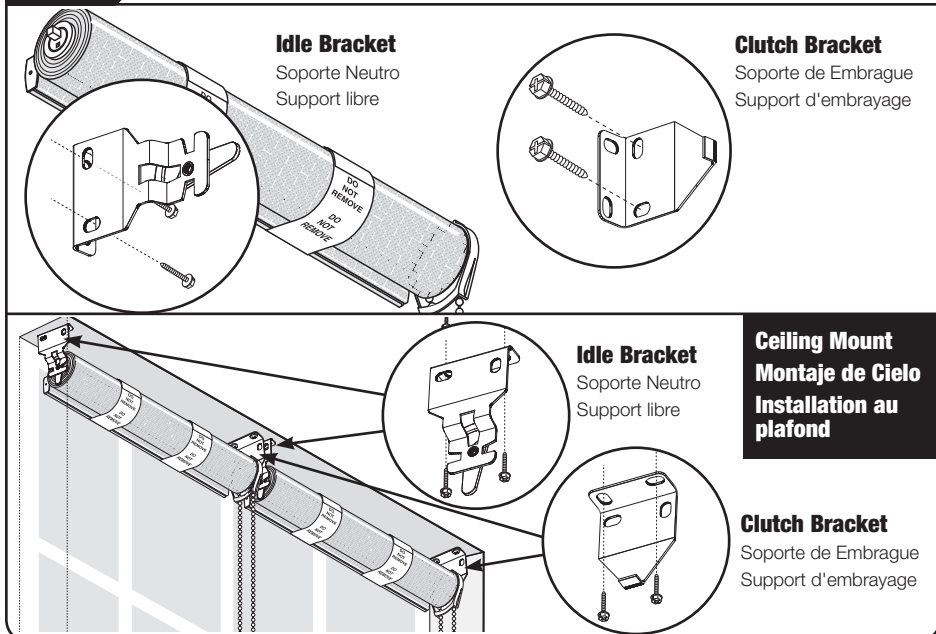
Valance Screw Chart	
Ordered Width	Number of Screws
up to 36"	4
36 1/16" to 60"	6
60 1/16" to 84"	8
84 1/16" to 108"	10
108 1/16" to 132"	12
132 1/16" to 144"	14

Tableau des vis de la cantonnière	
Largeur Commandée	Nombre de Vis
jusqu'à 91,4 cm	4
91,6 cm jusqu'à 152,4 cm	6
152,5 cm jusqu'à 213,4 cm	8
213,5 cm jusqu'à 274,3 cm	10
274,4 cm jusqu'à 335,3 cm	12
335,4 cm jusqu'à 365,8 cm	14

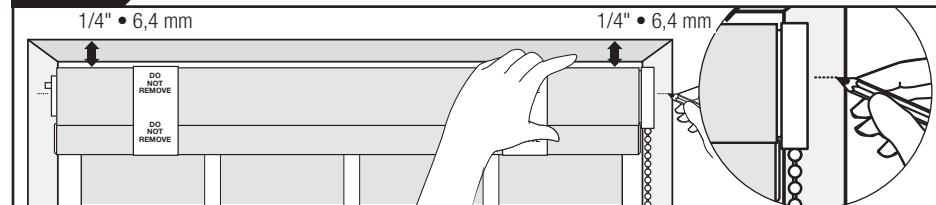
Cuadro de tornillos para la cenefa	
Ancho Ordenado	Número de Tornillos
hasta 91,4 cm	4
91,6 cm hasta 152,4 cm	6
152,5 cm hasta 213,4 cm	8
213,5 cm hasta 274,3 cm	10
274,4 cm hasta 335,3 cm	12
335,4 cm hasta 365,8 cm	14

**For installation without a valance or with a square-corner valance**  
**Para instalación sin una cenefa o con una cenefa de esquina cuadrada**  
**Pour l'installation sans cantonnière ou avec une cantonnière à coin carré**

**1 Identify left and right brackets; side holes are used**  
 Identifique los soportes izquierdo y derecho; se utilizan agujeros laterales  
 Identifier les supports droit et gauche; les trous latéraux sont utilisés

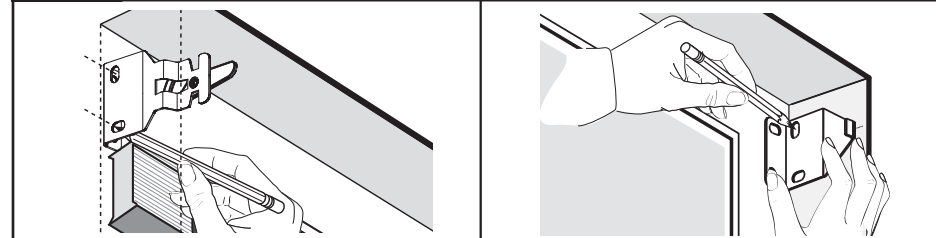


**2 Mark bracket locations**  
 Marque la ubicación de los soportes  
 Marquer les emplacements des supports



Hold shade in desired location. Mark center of each end, ensuring minimum clearance of 1/4" above shade.  
 Sostenga la persiana en la posición deseada. Marque el centro de cada extremo, asegurando un claro mínimo de 6,4 mm sobre la persiana.  
 Tenir le store à l'endroit désiré. Marquer le centre de chaque extrémité, en assurant un espace minimum de 6,4 mm au-dessus du store.

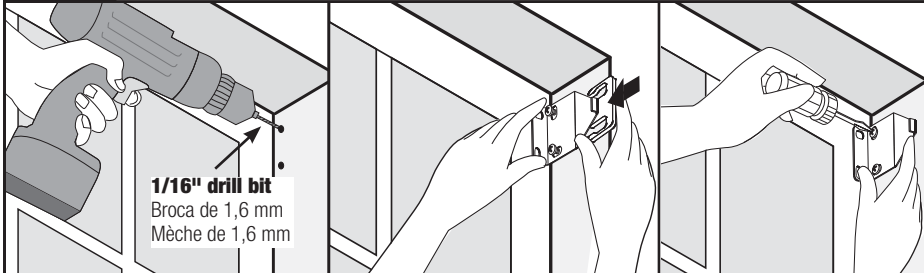
**3 Position brackets; mark screw locations**  
 Coloque los Soportes; marque la ubicación de los tornillos  
 Placer les supports; marquer les emplacements des vis



For motorized shade, prior to marking see included motorized instruction sheet to identify battery location. Center brackets on marks made in step 2. Ensure brackets are level and equidistant from window. Distance will vary depending on depth. Mark screw locations.  
 Para persiana motorizada, antes de marcar ver la hoja incluida de instrucciones motorizada para identificar la ubicación de la batería. Centre los soportes en las marcas hechas en el paso 2. Asegure que los soportes estén a nivel y a distancias iguales de la ventana. La distancia variará dependiendo de la profundidad. Marque la ubicación de los tornillos.  
 Pour les stores motorisés, avant d'effectuer des marques, se reporter à la feuille d'instruction pour store motorisé pour identifier l'emplacement de la pile. Centrer les supports sur les marques faites à l'étape 2. S'assurer que les supports sont à niveau et équidistants de la fenêtre. La distance variera selon la profondeur. Marquer les emplacements des vis.

**4****Drill holes; insert shims; mount brackets**

Taladre los agujeros; inserte las alzas; monte los soportes  
 Percer les trous; insérer les cales; monter les supports



**1/16" drill bit**  
 Broca de 1,6 mm  
 Mèche de 1,6 mm

Position brackets, start screws, insert one shim behind each bracket. Tighten screws. Top mount does not require shim.

Coloque los soportes, comience los tornillos, inserte un alza detrás de cada soporte, soque los tornillos. El montaje superior no requiere calzas.

Placer les supports, commencer à visser, insérer une cale derrière chaque support, serrer les vis. Une cale n'est pas nécessaire dans le cas d'une pose en haut.

**Note: If no valance, skip to step 9.**

**Nota: Si no hay cenefa, salte al paso 8.**

**N9TA: S'il n'y a pas de cantonnière, passer directement à l'étape n° 9.**

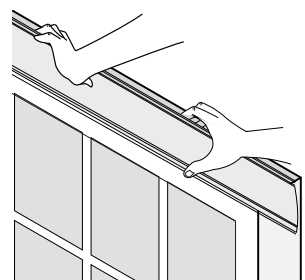
**5****Optional square-corner valance: mark valance width and depth**

Cenefa de Esquina Cuadrada Opcional: marque el ancho y la profundidad de la cenefa  
 Cantonnière à coins carrés en option : marquer la largeur et la profondeur de la cantonnière

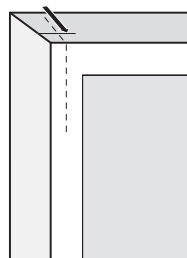
**Hold valance up, centered over window. Mark at least 1 3/8" from front. For flush valance mount, mark 2 7/8" from front.**

Sostenga la cenefa hacia arriba, centrada sobre la ventana. Marque al menos 35 mm desde el frente. Para un montaje de cenefa a ras, marque 73 mm desde el frente.

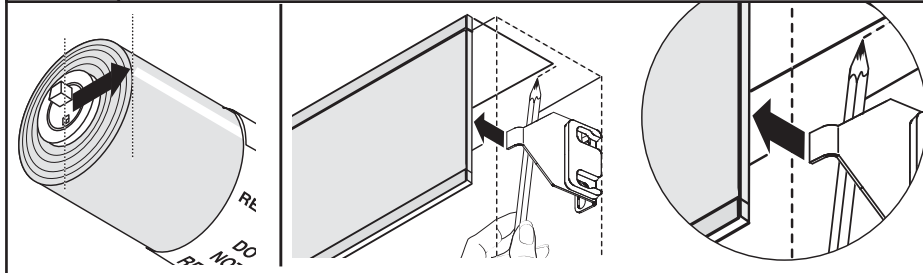
Maintenir la cantonnière de manière qu'elle soit centrée au-dessus de la fenêtre. Marquer au moins 35 mm de l'avant. Pour un montage encastré de la cantonnière, marquer 73 mm de l'avant.



**1 3/8" • 35 mm**

**6****Mark valance on top of window frame**

Marque la cenefa en la parte superior del marco de ventana  
 Marquer la cantonnière au-dessus du dormant



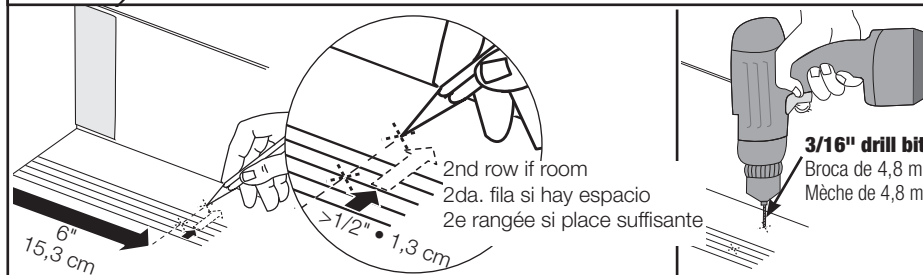
Measure shade from center to fabric edge to determine shade clearance necessary. Position valance ensuring shade clearance from bracket front. Mark.

Mida la persiana desde el centro al extremo de la tela para determinar el claro de la persiana necesario. Coloque la cenefa asegurando el claro de la persiana desde el frente del soporte. Marque.

Mesurer le store depuis le centre jusqu'à la bordure du tissu pour déterminer l'espace requis par le store. Placer la cantonnière de manière à ce que le store puisse dépasser l'avant du support. Effectuer une marque.

**7****Mark valance mounting hole locations; drill**

Marque la ubicación de los agujeros de montaje de la cenefa; taladre  
 Marquer l'emplacement des trous d'installation de la cantonnière; percer



Measure 6" in from each end of valance and mark. Space holes for additional screws equally, see valance screw chart in "Everything needed to install your shade." Measure in 1/2" minimum, mark and drill. If mounting depth available, another row of screws will provide additional support as shown.

Mida 15,3 cm desde cada extremo de la cenefa y marque. Espaciar los agujeros a distancias iguales para tornillos adicionales, ver la tabla de tornillos de cenefa en "Todo lo necesario para instalar su persiana". Mida 1,3 cm mínimo, marque y taladre. Si hay profundidad disponible para el montaje, otra fila de tornillos dará apoyo adicional, tal como se muestra.

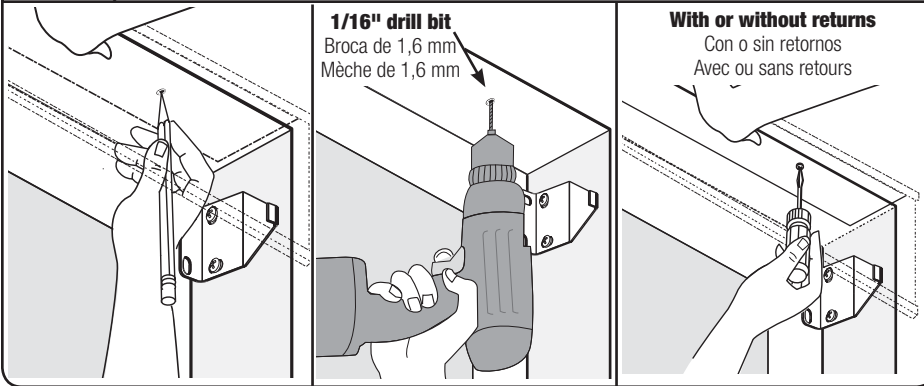
Mesurer 15,3 cm à partir de chacune des extrémités de la cantonnière et faire une marque. Espacer uniformément les trous pour d'autres vis; se reporter au tableau de vis de cantonnière dans "Tout le nécessaire pour installer le store". Mesurer au moins 1,3 cm, faire une marque et percer. Si la profondeur de pose est suffisante, une autre rangée de vis fournira un soutien supplémentaire, comme le montre l'illustration.

# 8

## Mark through valance holes; drill; mount valance

Marque a través de los agujeros de la cenefa; taladre; monte la cenefa

Faire une marque à travers les trous de la cantonnière ; percer ; poser la cantonnière

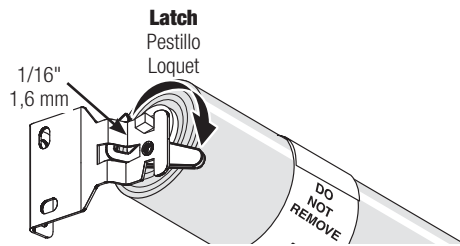


# 9

## Mount shade in brackets; keep shade completely rolled

Monte la persiana en los soportes; mantenga la persiana completamente enrollada

Installer le store dans les supports; maintenir le store complètement enroulé



Place right end of shade into clutch control bracket. Ensure latch on idle end is open. Place end into notch. Close latch. **If notch is less than 1/16" beyond bracket, loosen bracket screws and use additional shims as needed.**

Coloque el extremo derecho de la persiana dentro del soporte del embrague. Asegúrese que el pestillo en el extremo neutro esté abierto. Coloque el extremo en la ranura. Cierre el pestillo. **Si el extremo de la persiana es menos que 1,6 mm separado del soporte, remueva la persiana, afloje los tornillos del soporte e inserte alza(s) adicionales según sea necesario.**

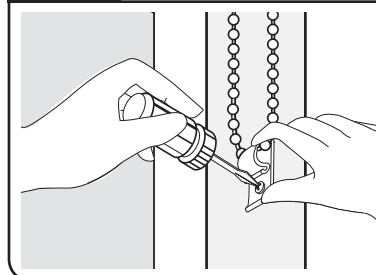
Placer l'extrémité droite du store dans le support d'embrayage. S'assurer que le loquet est ouvert à l'extrémité libre. Placer l'extrémité dans l'encoche. Fermer le loquet. **Si l'extrémité du store se trouve à moins de 1,6 mm du support, retirer le store, desserrer les vis du support et insérer une autre ou d'autres cales au besoin.**

# 10

## Install chain guide

Instale la guía de cadena

Installer le guide de chaîne



Mount chain guide on the wall or window frame, leaving some slack in the chain.

Monte la guía de cadena en la pared o en el marco de ventana, dejando cierta holgura en la cadena.

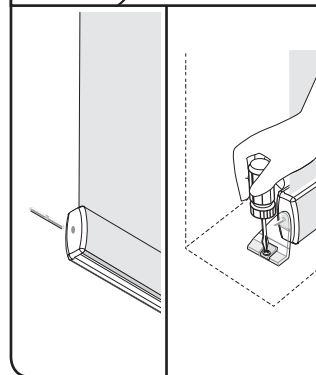
Installer le guide de chaîne sur le mur ou sur le dormant de la fenêtre, en laissant un peu de mou à la chaîne.

# 11

## Optional: install hold-down brackets

Opcional: instale soportes sostenedores

Optionnel: installer les supports de retenue



Press or hammer pins into holes in ends of bottomrail. Screw hold-down brackets into position. Lower shade and place pins into holes.

Presione o martille los pasadores en los agujeros que hay en los extremos del riel inferior. Atornille los soportes sostenedores en su posición. Baje la persiana y coloque los pasadores en los agujeros.

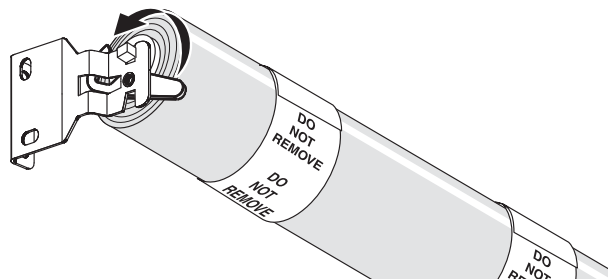
Appuyer sur les chevilles ou les enfoncer dans les trous aux extrémités de la barre inférieure. Visser les supports de retenue en position. Baisser le store et placer les chevilles dans les trous.



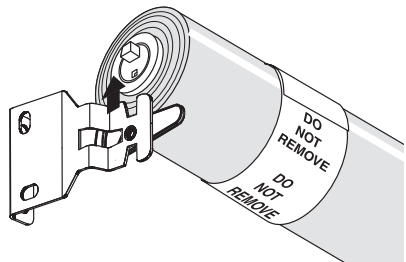
## Shade removal

Remoción de la persiana  
Enlèvement du store

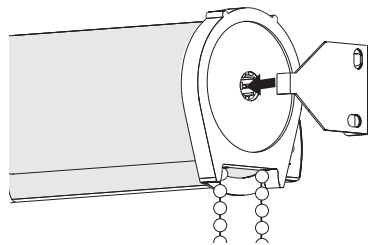
1



2



3



Pull cord in front to raise shade; pull cord in back to lower shade. The opposite is true for reverse roll.

If the shade does not fully raise, raise the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Roll the shade up completely by hand and reinstall.

If the shade does not fully lower, lower the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Lower to correct window length by hand and reinstall.

Jale el cordón del frente para subir la persiana; jale el cordón de atrás para bajar la persiana. Lo opuesto es verdadero para enrollar en reversa.

Si la persiana no se levanta completamente, levante la persiana lo más que la cadena lo permita. Remueva la persiana. Enrolle la persiana completamente a mano y reinstale.

Si la persiana no baja totalmente, baje la persiana lo más que la cadena lo permita. Remueva la persiana. Bájela para corregir la longitud de la ventana a mano y reinstale.

Tirer sur le cordon vers l'avant pour relever le store ; tirer sur le cordon vers l'arrière pour le baisser. Le contraire est vrai pour un rouleau inverse.

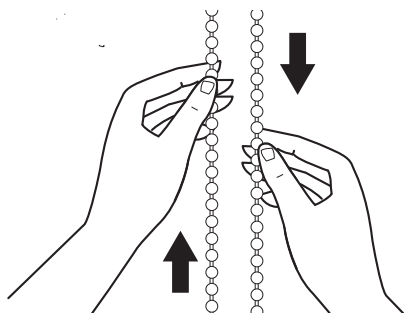
Si le store ne remonte pas complètement, faire remonter le store aussi haut que la chaîne le permet. Enlever le store. Enrouler le store complètement à la main et le réinstaller.

Si le store ne s'abaisse pas complètement, fermer le store aussi bas que la chaîne le permet. Enlever le store. Baisser pour corriger la longueur de la fenêtre à la main et réinstaller.



## Shade operation

Operación de la persiana  
Fonctionnement du store

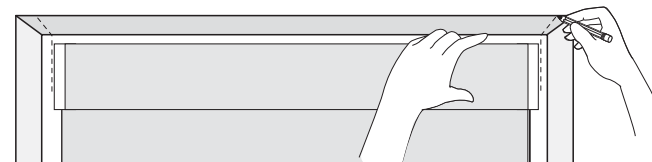


## For installation with an optional cassette valance Para instalación con un cartucho de cenefa opcional Pour installation avec une cantonnière cassette en option

**A**

### Mark location at edge of shade

Marque la ubicación en el extremo de la persiana  
Marquer l'emplacement au bord du store



**B****Mark bracket locations**

Marque la ubicación del soporte  
 Marquer l'emplacement des supports



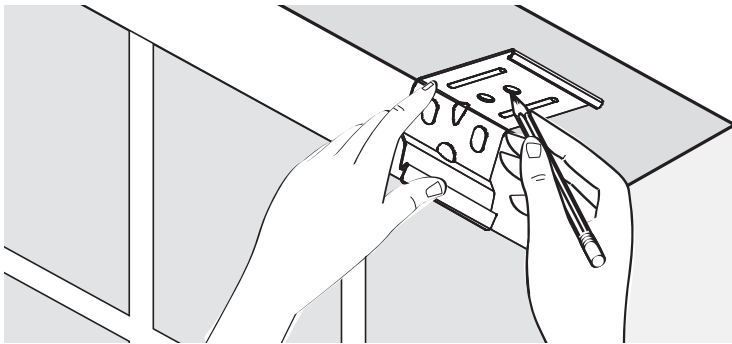
Mark 2" from edge of shade and mount flush with window or wall. Space additional brackets equally.

Marque 5,1 cm del extremo de la persiana y colóquelo a ras con la ventana o pared. Espacie los soportes adicionales a distancias iguales.

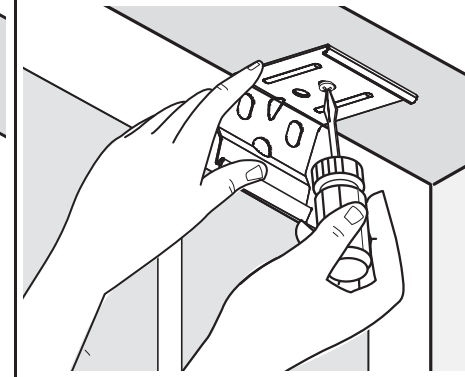
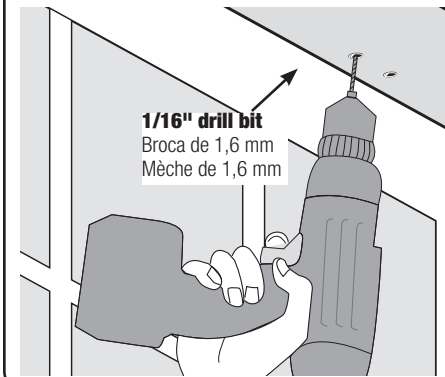
Marquer une distance de 5,1 cm à partir du bord du store et installer au ras du mur ou de la fenêtre. Placer les supports additionnels à égale distance.

**C****Mark screw locations**

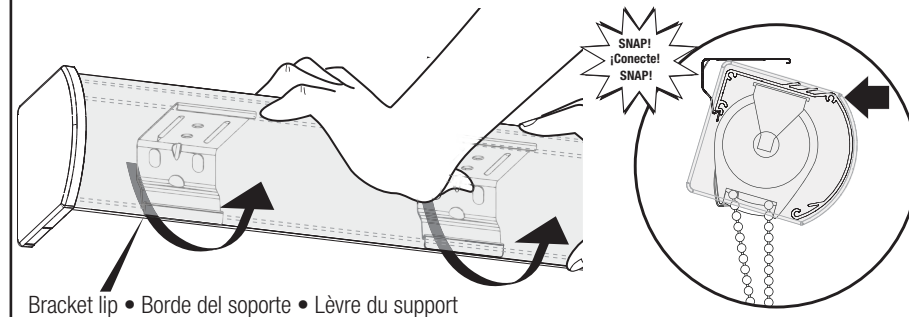
Marque la ubicación de los tornillos  
 Marquer l'emplacement des vis

**D****Drill holes; mount brackets**

Taladre los agujeros; monte los soportes  
 Percer des trous; installer les supports

**E****Mount shade in brackets**

Montaje de la persiana en los soportes  
 Installer le store dans les supports



Place bottom groove of cassette into bracket lip and push. Snap into place.

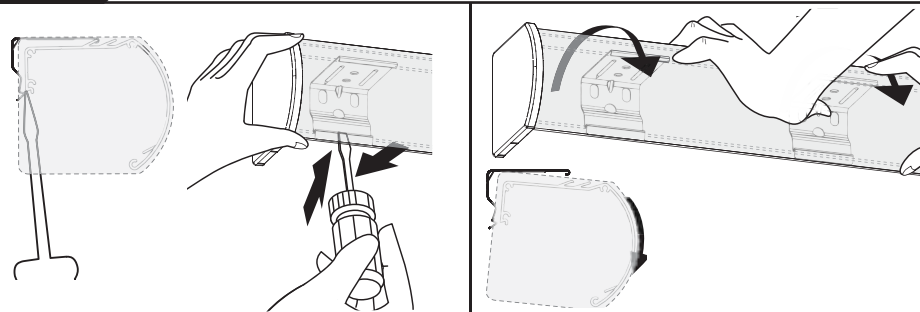
Coloque la ranura inferior del cartucho en el labio del soporte y empuje. Conecte en su lugar.

Placer la rainure inférieure de la cassette dans la lèvre du support et pousser. Enclencher en place.



### Shade removal

Remoción de la persiana  
Enlèvement du store



To remove shade from brackets, push in on bottom to release cassette. This may require pressure. Rotate down.

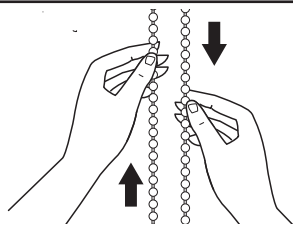
Para remover la persiana de los soportes, empuje hacia adentro en el botón para liberar el casete. Esto puede requerir presión. Rote hacia abajo.

Pour retirer le store des supports, Appuyer sur le bas pour dégager la cassette. Une certaine pression peut être nécessaire. Faire tourner vers le bas.



### Shade operation

Operación de la persiana  
Fonctionnement du store



Pull cord in front to raise shade; pull cord in back to lower shade. The opposite is true for reverse roll.

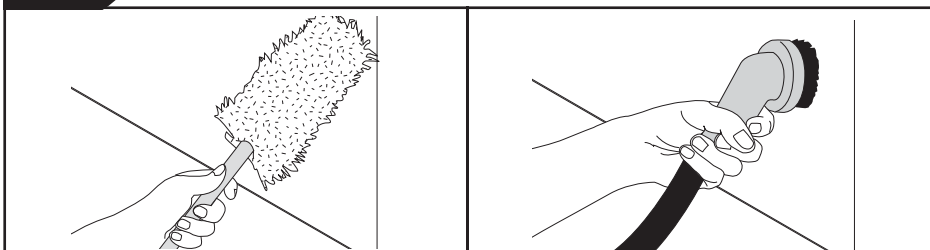
Jale el cordón del frente para subir la persiana; jale el cordón de atrás para bajar la persiana. Lo opuesto es verdadero para enrollar en reversa.

Tirer sur le cordon vers l'avant pour relever le store ; tirer sur le cordon vers l'arrière pour le baisser. Le contraire est vrai pour un rouleau inverse.



### Cleaning and care

Limpieza y cuidado  
Entretien et nettoyage



Lightly vacuum panels with a soft brush attachment or wipe with a duster. Do not use water or liquid cleaning solutions. Shades may also be gently wiped with a clean damp cloth. Allow the shade to dry completely before raising. Do NOT completely immerse.

Aspire ligeramente los paneles con un dispositivo de cepillo suave o sacuda con un sacudidor de polvo. No use agua o soluciones de limpieza líquidas. Las persianas también pueden ser limpiadas suavemente con un trapo limpio y húmedo. Deje que la persiana se seque completamente antes de subirla. NO la sumerja completamente en agua.

Passer l'aspirateur sur les panneaux au moyen d'un accessoire à brosse souple ou les essuyer au moyen d'un plumeau. Ne pas utiliser de l'eau ou des solutions de nettoyage liquides. Les stores peuvent aussi être essuyés avec un chiffon humide propre. Laisser le store sécher complètement avant de le relever. Ne PAS immerger complètement.